

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

AÑO III.—NÚMERO 140

ORGANO OFICIAL
DE LA

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.
COLABORACIÓN ESCOGIDA.

Liga Gallega en la Coruña.

LA CORUÑA, al mes. 0'50 pta.
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »

NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.
Redacción y Administración, Real, 30.

Coruña, Domingo 14 de Noviembre de 1897

ANUNCIOS ECONÓMICOS

LA LIGA GALLEGA EN LA CORUÑA

Día de satisfacción es el de hoy para nosotros.

De satisfacción y de júbilo, porque en él podemos manifestar á nuestros benévolo lectores que nuestras ansias se encuentran ya realizadas, satisfechas nuestras aspiraciones y premiados nuestros incansables trabajos convergentes á la formación de una asociación regional que úna con los lazos del patriotismo á todos los buenos gallegos.

La LIGA GALLEGA es ya un hecho.

Aprobado su reglamento por la autoridad civil, en el número próximo lo daremos á conocer, y en sus estatutos, inspirados en la mas amplia descentralización, podrá verse que el mas desinteresado espíritu de fraternidad ha presidido en su confección.

Dentro de la LIGA GALLEGA caben todos, así los que profesan ideas políticas encontradas, como aquellos que no profesan ninguna; no se exige para pertenecer á ella sino ser buen gallego y que el corazón palpite á impulsos del amor á Galicia.

En el reglamento porque se ha de regir nuestra asociación nadie verá nada que pueda ser interpretado como oposición á determinadas instituciones, ni que atente á cuanto constituido y arraigado está en la Constitución del Estado español, y esto será la manifestación mas palpable del error en que por ignorancia ó por malicia cayeron mas de una vez los que en las ideas regionalistas veían un peligro para la madre patria.

Para obtener la constitución de la LIGA GALLEGA no hemos tenido necesidad de apelar á grandes recursos. Se imponía su creación, y como era llegado el tiempo, fué seguidamente un hecho. Nos ha bastado apelar al patriotismo de unos cuantos gallegos de excelente intención, sin ambiciones ni egoismos, y en ellos hemos encontrado un entusiasmo que superó á las esperanzas concebidas.

Nuestra LIGA GALLEGA prosperará como prosperan siempre todas las grandes ideas generadas en cerebros sanos y que llevan en si, como credo de sus aspiraciones, todas aquellas circunstancias que dignifican á los humanos.

Nada somos, nada valemos para arrogarnos la iniciativa en la trascendental causa cuyas bases tratamos de consolidar; pero recuérdese que para la propagación de la católica religión, y para universalizarla, han sido suficientes doce hombres pobres que llevaron la fe del cristianismo á toda la redondez de la tierra, imponiéndola, no con la soberbia del belicoso conquistador, sino con la persuasión del humilde creyente que halla en la virtualidad de sus creencias la elocuencia que persuade, el afán que convence, el triunfo que regenera.

Encariñados con nuestros ideales y queriendo contribuir de un modo directo á su mayor desarrollo, no hemos vacilado ni un solo momento en ponernos al servicio de ellos, y desde luego, sin que esto implique variación en las condiciones con que hasta la fecha ha venido y seguirá rigiéndose nuestra modesta publicación, hemos puesto á su disposición nuestro semanario que en lo sucesivo, bajo su título REVISTA GALLEGA ostentará con orgullo la denominación de *Organo oficial de la LIGA GALLEGA en la Coruña.*

Esto es todo cuanto en honor á la nueva institución podemos, por ahora, hacer, sacrificándole hasta la satisfacción de nuestro amor propio, porque ante la prosperidad de la patria y en holocausto á su buen nombre, á su progreso y á su dignificación, hacemos abstracción de todo individualismo, que es nuestro lema: *todo por Galicia y para Galicia.*

Vengan á nosotros todos los buenos gallegos: aquí estamos para recibirlos con palmas y con vitores si á nosotros se acercan con el alma libre de toda codicia y trayendo únicamente en su pensamiento los luminosos destellos de una sana intención, que con el entusiasmo de todos y sin materiales aspiraciones, no tardará en ser común á todos los pueblos de la región gallega la bendita institución de la LIGA GALLEGA.

POR FERROL

Las justas reclamaciones del pueblo hermano no pueden menos de hallar en nosotros un apoyo, si bien humilde, sincero, que en nuestro modo

de ser miramos como propio todo lo que atañe al bienestar y prosperidad de los pueblos gallegos.

La prensa y el pueblo departamental piden protección á los poderes públicos que, como casi siempre, parecen ser indiferentes á todo lo que á Galicia conviene, y nosotros pedimos á esos poderes atiendan las fundadas reclamaciones de los ferrolanos. Nuestros hermanos reclaman nuestro auxilio y sentimos como propia su aflicción que para los buenos gallegos deben ser comunes las penas y alegrías de todos.

Hallamos muy dignos de tenerse en cuenta los argumentos de la prensa de la vecina ciudad y á continuación extractamos los párrafos mas salientes del fondo que con el título *La cuestión del día*, publica *La Monarquía* de Ferrol, en su número 3.286.

“Consideramos digna y patriótica la actitud del Ayuntamiento con motivo de las gestiones, con más ardor hoy que nunca practicadas, á favor de los astilleros particulares, y como es consiguiente, en perjuicio directo é inmediato de los Arsenales del Estado.

“Gestiones que, en cualquier otra nación que no fuera España, resultarían completamente infructuosas por altas y fundadísimas razones de interés nacional y conveniencia pública.

“Porque, en un país como el nuestro, donde difícilmente se sostienen los establecimientos de la industria oficial de construcciones navales con que contamos; pensar en que los escasos recursos de que podemos disponer al efecto, se inviertan en el sostenimiento de los irreflexiblemente creados por la industria particular, es un verdadero desacierto de que jamás nos arrepentiremos con exceso.

“Entre tanto, como los recursos de que podemos disponer son pocos y las necesidades de la Marina muchas, como no es posible que, en circunstancias normales, se construya para el Estado en la misma escala que mientras dispongamos del crédito extraordinario con que todavía contamos; el porvenir que espera á los Arsenales de Marina,—si no variamos de rumbo, antes hoy que mañana,—no puede ofrecer duda á nadie que tenga la mas remota idea de la situación creada por las distintas causas que han sido par-

te á producir esas funestas corrientes de ciega y mal entendida protección á las industrias privadas.

“Ante la inminencia del peligro á todas luces evidente y tangible, preciso es que, en particular aquí, donde no existen otras fuentes de vida y prosperidad que las que ofrece ese soberbio y envidiable Arsenal, orgullo de la nación un tiempo y abatido y decadente ahora, se recurra á todos los medios legales, y se despliegue todo género de iniciativas é influencias para evitar que nuevas pretericiones, nunca suficientemente lamentadas, consumen la completa ruina de que nos hallamos amenazados, si—contra lo que es de esperar—las exigencias en nuestro daño conjuradas llegaran á prevalecer contra la razón, la conveniencia y la justicia de que nos consideramos asistidos.”

Debe atenderse al Ferrol en sus gestiones, y no abandonarlo á sus solos esfuerzos. Deber es de toda Galicia ponerse al lado del pueblo ferrolano. Así debe hacerlo.

SIGUE LA RAZZIA

CONTINÚA el Consejo de Estado desenvolviendo los recursos de alzada, á las provincias respectivas, que los interesados comprendidos en quintas, promovieron al ministerio de la Gobernación, reclamando contra las injustas resoluciones de las Comisiones Mixtas de Reclutamiento, desestimando las escepciones que en años anteriores les otorgaran los Ayuntamientos y Comisiones provinciales.

En esta provincia, de ciento treinta alzadas, fueron resueltas por aquel alto cuerpo por ahora, sobre unas 60, todas ellas, de conformidad absoluta con los acuerdos de las susodichas Comisiones Mixtas.

Si al menos, las decisiones del tal Consejo se inspirasen en un criterio recto; si en ellas presidiese aquel espíritu de justicia estricta que abonaba la índole ó carácter de las excepciones alegadas, nada diríamos en esta cuestión.

Pero como sucede todo lo contrario, puesto que, venimos á sacar en consecuencia que aquel Cuerpo superior, tenía que salir del paso, para resolver los millares de recursos que provocaron las corporaciones mixtas, supuso él, que estas ajustarian sus fallos á los preceptos de la ley; y de ahí que su dictámen fuese conforme con ellas sin tomarse siquiera la molestia, la Sección de Gobernación y Fomento, encargada en estos asuntos, de fijarse en la doctrina legal que los interesados aducían en sus exposiciones elevadas al aludido ministerio.

Existe excepción rechazada que aparece consigo un anatema terrible para los autores que en ella intervinieron.

Si ese anatema ó anatemas pronunciados por un pobre anciano desgraciado ó una pobre viuda quese ven sin el apoyo de sus hijos, cayeran sobre las cabezas de esos señores que se creyeron administrar tan peregrina justicia, serviría al menos de ejemplo

para ver garantidos en lo sucesivo. los intereses sacratisimos de los que pagan el tributo odioso de la exacción de sangre!..

Otro día nos ocuparemos de esta cuestión.

LOS GALLEGOS EN MADRID

El despacho de Montero Rios

HEMOS dicho que el despacho de Camilo de Cela personifica un escolar, el de Vincenti un artista y el de Linares Rivas un abogado. Pues bien; el de Montero Rios, por su sencillez y su severidad, representa un sabio.

¿Quién no conoce al respetable canonista en tierra gallega?

¿Quién no le ha oído en la cátedra, en el foro ó en el Ateneo?

¿Quién no tiene noticia de su llaneza, de su espíritu democrático, de su austeridad y de su amor á la tierra natal?

Penetrad en su morada y allí encontrareis, embozado en amplio mantón de ocho puntas, á usanza portuguesa, al ilustre jurisconsulto, deseoso de servir á todos los gallegos, sea cual fuere su procedencia.

Para Montero Rios pensar en gallego, hablar en gallego, sentir en gallego es una delicia. Los paisanos que le visitan salen encantados de su trato, de su afabilidad y hasta de su pronunciación gallega, que conserva como recuerdo de la *terraña*.

Aquella vivienda de la calle de Velázquez, trasplantada de la del Duque de Alba, es un santuario consagrado á la ciencia. Las pinturas, los bronceos, las tallas, los libros, los códices, los grabados, en una palabra, cuanto allí se domicilia, para ir, andando el tiempo, á Lourizán, reflejan un carácter de seriedad propia del dueño de la casa.

No hay en realidad riqueza, fausto, magnificencia, porque el Sr. Montero Rios no busca ni apetece la ostentación. Lo que sí hay es buen gusto, instinto artístico, selección inteligente, modestia recomendable.

La franca hospitalidad que otorga á los gallegos D. Eugenio, como le llamamos los paisanos, es por todos apreciada y reconocida. Al saludarle y ofrecerle nuestros respetos contesta cariñosísimo con los vocablos mas melosos de nuestra dulcísima lengua, lengua que él cultiva con una perseverancia digna de los clásicos.

Y esas pruebas de afecto que prodiga á los recién llegados de Galicia les anima, les alienta, les conforta en sus esperanzas, ó les consuela en las tribulaciones y en las tristezas de la vida.

Jamás le ha pedido nada el autor de estas líneas, y eso que es admirador desinteresado, desde la infancia, de sus talentos y de sus virtudes, pero el Sr. Montero Rios se ha adelantado á ofrecerle lo que no puede olvidarse, porque el que es bien nacido, no puede olvidar las deferencias que se guardan en las alturas á los que viven humildemente del producto de su honrado trabajo.

¡Dichoso aquel que es agradecido, y lo siente, y lo dice y lo proclama *urbi et orbi!*

¡Dichosos los favorecidos por la suerte que enaltecen á los caídos, levantan á los humildes y dignifican á los pobres!

Montero Rios vive por y para Lourizán. Aquella casa solariega, mas que palacio, oxigena al esclarecido catedrático, le da fuerza, y le presta energías para el rudo batallar de la política. Allí se vá cuando está cansado de la labor intelectual y de los rozamientos que ofrece la vida parlamentaria.

Lourizán, posesión campestre, asentada entre Marin y Pontevedra, ofrece encantos al hombre modesto, que hace vida de familia y de campo. Quizás y sin quizás la moda y las exigencias suntuarias de los decadentes tiempos que alcanzamos, opongán reparo al esplendor de aquella residencia veraniega, porque el lujo no se cansa nunca de imponer su voluntad soberana á los frívolos y á los desocupados. Pero en realidad de verdad Lourizán es una mansión apetecible para un hombre de bien, para una familia honesta, para un ciudadano que no funda en oropeles su propia grandeza ni trata de deslumbrar con trenes, tapicerías y *soirées* á los bobalicones de todas clases, edades, séxos y condiciones.

Allí descansará para siempre el señor Montero Rios cuando Dios disponga de su vida y de su muerte. Y él como creyente, que piensa en la vida eterna, tiene preparada su cripta con los simbolos religiosos y con los altares bendecidos por la Iglesia para la cristiandad.

La entrada de la cripta ostentará en breve el Angel de la Resurrección, trabajo escultórico de un artista gallego, digno de aplauso, y en el altar contemplaremos la muerte de Jesús y la desolación de la Virgen Maria, composición sentida é inspirada en los sagrados misterios de la Redención.

Tales trabajos, artísticos ó religiosos, los inicia y los desarrolla el señor Montero Rios, porque acostumbrado á pensar en la idea de la muerte, no busca otros pensamientos que le distraigan la atención.

Así como algunas gentes, por regla general, huyen de los campo-santos, excepción hecha de los dos primeros días de Noviembre, para evitarse tristezas y remordimientos, hay otras, aunque en menor número, que visitan con frecuencia las tumbas de los ascendientes ó de los contemporáneos y preparan la propia sepultura, para evitar á los sucesores encargos dolorosos.

El Sr. Montero Rios es de los últimos, de los que piensan para mas allá de la muerte, lo que prueba su gran talento, su buen sentido y su hermoso corazón.

Si los favorecidos por el Sr. Montero Rios viviesen todos y fuera posible reunirlos constituirían una brigada, bien nutrida.

Pocos pueden figurarse los servicios que lleva prestados, en la enseñanza y fuera de ella, á la juventud estudiosa

¡Cuántos no le deben la carrera y el pan de sus hijos!
 ¡Y cuántos no disfrutaron honores y mercedes por la iniciativa de nuestro sabio paisano!
 ¡Dios le conserve para bien de Galicia!

XAN DAS SILVEIRAS.

Madrid, Noviembre, 1897.

Resume da Geografía de Galicia

POR JAN DE OUCES

VIII

Aperos e instrumentos de labranza e outros anexos

Non sendo como temos dito, florecente nen adiantada a agricultura en Galicia, escusado é o dicir que os aperos e instrumentos de labranza que aquí se usan non serán do mais perfecto, e deixando para outro lugar as súas aventaxas ou defeitos, citaremos somente algus d' eles para que o leitor poida facerse unha idea.

Istrumentos ou ferramentas de corte, úsanse, para podar, a poda; para segar, a fouciña; para serrar, a serra e mail-o serrón; para collel-a herba ou o junco, a gadaña, a fouce, o lampo, etcétera; para collel-o toxo, o gavilo; para cortal-as silvas e ramage dos cómaros e valados, o gadaño, etc.

Para mallar úsase o manlle ou mallo, que se compón de cabo ou mango de madeira que se chama mangueira, ten na punta unha casula de ferro cun ollo para que pase por el a pealla que é unha correia que ó liga ao encedoiro pasando pol-o entrecato d' este. O encedoiro é unha caperuza de coiro suxetado por un torno de pau ao pértigo que é o couce, tamén de madeira, cilindrado, con que se golpea no trigo, cebada, etc., deitado na eira, en monllos.

Para torcel-o viño, faise uso dos lagares á antiga e tamén das lagaretas.

Para apranal-a terra e arreglal-as leiras faise uso do cainzo, da grade, da trola, o enciño, etc.

Para traballar á man no campo, ou nas hortas, usanse o sacho, o ligón, o raño, etc., e para arrincar albres a picaña, etc.

Para facel-o palleiro e outros labores parecidos úsase a forcada, o galleto, etc.

Para carretos úsase a carreta, a escada e o carro. Este último é como debe de ser, muito forte; componse de un chideiro con cabezalla, duas chedas, catro tesoiros, duas cangalleiras, catro treitoiras, catro refungatoiros, des fungueiros e unha chavella. Leva ademais un ranqueiro ou cambón, e ten un eixo e duas rodas. As rodas levan milde, xo e duas rodas. As rodas levan milde, cambas, rellas, palmelas, cuntilla, freios, pasadores e cravos ou espitas.

Para abril as canles e facer outras operaciós nas terras, úsase o arado. O dos nosos labradores é sinxelo e barato, e pertence aos chamados romaos: componse de timón ou palanca; teiroa, meixelo, chavellas, pescoños e arado.

Ademais dos instrumentos que levamos dito, hai outros acesorios coma o

jugo para poñer aos bois, os bitilos, etcétera, etc. (1)

IX

Pesos e medidas

Os pesos e medidas en Galicia non gardan, moitas veces, correspondencia c' os mesmos de outros países, e sinalaremos algunhas diferencias.

A libra gallega ten 20 onzas castellananas.

A vara ten 5 cuartas, na maioría do reino.

Para medida do grau úsase a fanega que se divide en 4 ferrados. Cada ferrado se é de mainzo ten 16 concas, e se é de trigo 12 somente. O ferrado representa tamén 24 cuartillos.

Para a medida da sementeira das terras, úsase igualmente a fanega de 4 ferrados, e o ferrado de 24 cuartillos. Para a medida da tona da terra posta de viña se non usa da denominación de ferrados senon da de jornás. Cada jornal consta de medio ferrado.

O trigo, centeo, avea e cebada en palla divídense en monllos (se está por mallar), e en cotos (se está mallado). Cada des monllos ou cotos forman un molgueiro.

O liño divídese en afusás, compostos de estrigas cuio número varia según as localidades.

O aceite mídese por netos. Cada neto ten catro cuartas. O viño e outros líquidos mídense tamén por netos e cada neto divídese en catro cuarterós.

CONFERENCIAS

En el Ateneo León XIII

El Sr. Amor Naveiro

Con numerosa y distinguida concurrencia empezaron el sábado en dicho centro las conferencias científicas anunciadas.

Inaugurólas el docto párroco de Santa María Salomé Sr. Amor Naveiro, que, como ya hemos dicho, desarrollará su plan en once disertaciones que tendrán lugar quincenalmente. La primera, que servirá de introducción a las restantes, versó sobre *los fines de la pena*.

Después de un brevísimo exordio acerca del carácter que se propone dar a sus conferencias, indicó, clasificándolas, las diversas opiniones acerca de la materia.

Demostró que a pesar del gran número de pareceres diferentes, no es obscura ni incierta la solución del tema, solución que debe ser base del Derecho penal considerado como ciencia práctica.

Entró despues en la exposición de su manera de pensar respecto a *los fines de la pena*. Como preliminar habló del orden moral y del jurídico y del delito, como transgresión del último.

Definió el delito: *La infracción del Derecho por actos voluntarios y externos; y la pena: el padecimiento que el poder social debe imponer a los delincuentes, para restaurar el orden perturbado por el delito.*

(1) Na «Agricultura» prometida falaremos mais por estenso d' este e d' outros instrumentos mais.

Al llegar á este punto presenta gran novedad el trabajo del distinguido conferenciante.

Sentimos infinito que la falta de espacio nos impida dar por completo el extracto de la conferencia de tan distinguido orador, y esperamos que para las próximas podremos hacerlo extensamente.

D. Alfredo Brañas

Reproducimos de nuestro colega *El Eco de Santiago* el extracto de la primera conferencia que sobre *Literatura gallega* ha pronunciado nuestro tan querido amigo.

«En la imposibilidad de hacer una adecuada reseña de la brillantísima conferencia, con la cual dió comienzo el sabio catedrático a sus estudios, de trascendencia inmensa para todos, pero especialmente para los que de gallegos se precien, no haremos sino indicar los puntos capitales por él tan hermosamente expuestos, rodeados de finas y delicadas observaciones y comprobados con erudición especial y vastísima.

«Comenzó justificando la elección de tema y con una modestia que avalora sus merecimientos dijo que no venía a enseñar sino a estudiar con el auditorio.

«Lamentase de lo poco estudiadas que están todas las literaturas regionales en nuestro país al contrario de lo que sucede en el extranjero, y en este punto y concretándose a Francia y a los estudios célticos enumera los precursores de D' Arbois de Jubainville cita sus trabajos y los de su coro de discípulos señalando sus tendencias y aquilatando sus resultados.

«Hace resaltar la deficiencia de estudios históricos respecto a la literatura gallega ya que satisfechos con las indicaciones de algunas fuentes indirectas, (y aquí cita a los PP. Florez y Risco, Ambrosio de Morales, Valladares, Antonio de la Iglesia, Murguía, etc., etc.) solo poseemos un intento que aunque muy laudable es a todas luces insuficiente, la obra de Besada.

«Sus estudios tendrán por tanto como base los originales ó sus copias y mil y una fuentes mediatas no aprovechadas hasta el día.

«La primera época la denomina bárbara en el sentido de rudimentaria, de iniciación y dentro de ella considera los períodos céltico, románico, suevo-visigodo y el que califica de transición, hasta el nacimiento de las lenguas romances.

«Advierte que sin gallego puede existir literatura gallega ya que el criterio filológico para la clasificación de la Literatura, no es cierto, pues a lo sumo será dice el orador, unode tantos signos, nunca el exclusivo: con este motivo hace excursión oportunísima, y remontándose a Grecia y Roma prueba como la literatura, que no es obra de un día, en la primera es anterior a Homero y en la segunda a Ennio.

«Entra de lleno en el período céltico y dando por resuelta la cuestión relativa a la certidumbre histórica de la Galicia céltica distingue con Posidonio citado por Ateneo dos clases de monumentos, una la formada por los cantos populares, leyendas y tradiciones que los bardos conservaban y otra la constituida por los himnos de los druidas llamados pa-

rásitos. Estudia las distintas clases de cantos populares comparándolas en su fondo y forma con los de los pueblos clásicos para deducir la ley de la evolución y con los conservados en gallego, las *regueifas* y las triadas de Soleiro, Jallas y de la Mahía. Acota citas de Strabon, Dion Casio y Tácito y aduce el testimonio de Silo Italico respecto al carácter melancólico del *alalá* y *muñeira* así como a la originalidad de los bailes regionales y en este punto hace un hermoso y detallado estudio de filología celto-gallega para llegar a señalar los comienzos de la rima anterior con mucho en nuestro suelo a los poetas del bajo latín.

«El fondo de los cantos, así como las leyendas de la baja Bretaña, Irlanda, etcétera, comparadas con las gallegas suministra un dato importantísimo que explica grandes transformaciones sociales; el elemento espiritual de todas las producciones célticas nos da el porqué el Cristianismo arraigó primero en Galicia y en los francos que en los demás bárbaros dejando ya a la corrompida y sensualista sociedad romana.

«Siendo tarea desproporcionada seguir al orador en sus investigaciones en este punto, pasamos a indicar algo de lo mucho y bueno que expuso con relación a los poetas, eruditos y prosistas.

«De nuevo el ilustre literato hace notar la falta de trabajos con espíritu crítico y que es más sensible la omisión en las fuentes mediatas, tanto directas como indirectas de multitud de nombres de escritores de primer fila. Examina la poesía de Dictinio, se detiene en la cultura de la Galicia de San Valerio y lee una composición sentidísima del último cuya traducción hecha por el mismo Sr. Brañas en hermosa prosa poética arranca prolongados aplausos al escogido auditorio.

«Se extiende en consideraciones críticas sobre una infinidad de producciones gallegas demostrando contra Teófilo Braga lo reciente de la leyenda de Florinda la Cava, y contra D. Antonio de la Iglesia la época de la del Figueiral para venir a estudiar a Paulo Orosio, Idacio, y otros muchos prosistas verdaderos polígrafos sino de la talla de San Isidoro por lo menos tan cultos como los demás del resto de España aduciendo a este propósito testimonios a cual mas autorizados entre ellos el del Sr. Menéndez Pelayo y otros críticos.

«En resumen, la primera conferencia sobre literatura gallega, aparte de ser prueba elocuente de los vastísimos conocimientos que el Sr. Brañas tiene en la materia y del estado detenido que ha hecho de los primeros momentos de nuestra cultura ha venido a satisfacer una necesidad en Galicia, que si el orador pudo decir con razón al principio de su discurso que la historia de la Literatura gallega en sus orígenes estaba por hacer, el público al terminar pudo decir que la Historia de los orígenes de la Literatura gallega está hecha; el plan está trazado; el método y las formas están señaladas.—T. A.»

Felicitemos cordialmente a nuestros amigos los conferenciantes.

Sección Bibliográfica

OBRAS PUBLICADAS EN OCTUBRE DE 1897

BARROS PENA (J. G.^a)

Los foros en Galicia: Ensayo jurídico social.—Santiago, 1897.—Pts. 1.

PÉREZ BARREIRO (Ramón), Catedrático del Instituto de 2.^a enseñanza de la Coruña.

Trozos latinos.—Coruña, 1897.—Rústica, pts. 4.—Holandesa, pts. 5.

SANTIAGO RODRIGUEZ (José).

El clero y la política, discurso pronunciado en el Círculo Católico tradicionalista de Orense el 19 de Marzo de 1897.—Orense, 1897.

PERIÓDICOS

DESAPARECIERON:

El Figaro, semanal, Coruña.

La Caridad, semanal, Orense.

APARECIERON:

Fray Benito, semanal, Santiago.

Canta Claro, semanal, Coruña.

Merlo Blanco, semanario, Vigo.

Fray Prudencio, semanal, Caldas.

ATENEO LEON XIII

DE SANTIAGO

Importantísimas serán las Conferencias que se darán en el presente curso en tan importante centro.

Hasta ahora hay anunciadas las siguientes:

D. Luis Rodríguez Seoane, catedrático de la Universidad.

Curso de Higiene, en las conferencias siguientes:

I.—Concepto moderno de la Higiene. Pasteur y las doctrinas pasteurcistas. Los «de-siderata» de la Higiene llevados a la legislación. La salubridad rural y el saneamiento urbano.

II.—Condiciones originales de las ciudades. Su edificación y viabilidad. La calle y el barrio. Plazas, jardines y paseos. Alumbrado público.

III.—La atmósfera urbana. Caudal de aguas. Importación de las limpias y exportación de las sucias. Aprovechamiento de estas últimas.

IV.—La ciudad subterránea. Limpieza del suelo. Pavimentación. Letrinas. Alcantarillado. Canalización. Drenaje.

V.—Pueblos cercados y pueblos abiertos. Fosos, murallas y fortificaciones. Ensanches y reformas urbanas. Policía de los suburbios. Matadero.

VI.—Destinos varios dados a los cadáveres humanos. Hipogeos, catacumbas, necrópolis y cementerios. Policía higiénica de las inhumaciones.

VII.—Ordenanzas municipales. Instituciones de higiene municipal. Baños, lavaderos y gimnasios públicos.

D. Constante Amor Naveiro, párroco de Salomé.

Estudios histórico-críticos de Derecho y Ciencias sociales, en las siguientes «Conferencias»:

I.—Introducción: «Los fines de la pena».

II.—«Derecho penal bíblico» y datos de hecho que nos ofrece para las controversias con los positivistas.

III.—«Doctrinas penales de Santo Tomás de Aquino» comparadas con las de otros padres de la Iglesia, filósofos y juristas.

IV.—«La filosofía penal de Alfonso de Castro», Suárez y otros pensadores españoles de su tiempo.

V.—«Derecho y prácticas penales de la Inquisición española».

VI.—«Beccaria y sus contemporáneos».

VII.—«Influencia de la Revolución francesa en el derecho y procedimiento penales».

VIII.—«Rossi y su escuela».

IX.—«Röeder y sus discípulos».

X.—«El Positivismo y la Antropología criminal».

XI.—«El Positivismo y la Sociología criminal».

D. Alfredo Brañas, catedrático de la Universidad.

Estudios críticos sobre la literatura gallega, en las «Conferencias» siguientes:

I.—Orígenes de la literatura gallega, los cantos populares, los poetas eruditos y los prosistas de la época bárbara.

II.—Los dialectos románicos. Epoca trovadoresca.

III.—Alfonso X el sabio. Estudio crítico de sus célebres *Cántigas*.

IV.—Influencia recíproca de la literatura galaico-portuguesa y provenzal-catalana en los siglos medios.

V.—El P. Sarmiento y el P. Feijóo.

VI.—Primera época del renacimiento de las letras gallegas.

VII.—El regionalismo y la literatura. Manuel Murguía; su vida y obras.

VIII.—Poesía lírica contemporánea; los poetas de primer orden.

D. Emilio A. Villeda Rodríguez, catedrático del Seminario, explicará un curso de *Apologética*, en la que tan grandes conocimientos posee el docto sacerdote.

En nuestro número de hoy comenzamos a dar cuenta de tan notables conferencias.

La Revista Crítica de Historia y Literatura españolas, portuguesas e hispano-americanas, comienza la publicación en su número de Julio último, de un estudio, *El arte románico en Galicia*, de D. Ramón L. de Viqueña, catedrático del Instituto de la Coruña.

Es muy curiosa la controversia sostenida en *La Voz de Galicia*, de la Coruña, acerca de la etimología del nombre de «La Coruña», por los Sres. D. Andrés Martínez Salazar y Pérez Barreiro.

E. C. A.

Prosa y Verso

O GAITEIRO DE GALICIA

DOLORA

(IMITACIÓN DE CAMPOAMOR)

A Camilo de Cela

J'anuncian os aturuxos
Que os mozos queren bailar,
E as nenas que visten luxos
Ja rabean por brincar.
Sintese perto un ruído...
¡Ah! é da gaita o ronquido:
E ao par do tamborileiro,
Trai ao ruero a ledicia
O gaitero,
O gaitero de Galicia.

Védeo, pois, cal fachendoso
A muñeira ven tocando,
Cal se achega presuroso
Sempre o punteiro soprando.
Veces hai que o seu tangido
Mais que nota é un queixido...
¿Qué interesa? pracenteiro
Ganará cativa albricia
O gaitero,
O gaitero de Galicia.

¿Qué importa se o corazón
Do coitado lle agonía,
Vendo dar voltas ao són
Da gaita á unha rapaciña
Que ó despreza sin cumprido
E ó non repara d'oido...?
Ela ao berrar ¡mais lixeiro!
Mostra voluntá propicia
O gaitero,
O gaitero de Galicia.

Eu, c'o seu sorrís, ó miro
Bagullas guindar no seo,
Subir da yalma un suspiro
Que se perde aló, no ceo,
Porque en segredo, escondido,
Ten no peito ao dios Cupido...
Toque ao compás do pandeiro
Se quer outer a premicia
O gaitero,
O gaitero de Galicia.

Migallas de broa come
Mentres fártanse os demais:
Non ten amigos nin nome,
¡E o gaitero nada mais!
No seu penar recollido
Cicais sinte haber nacido.
Se o seu sino é tan tristeiro
Non negués nobre cobdicia
Ao gaitero,
Ao gaitero de Galicia.

El ten nai, pro tan velliña
Que o seus ollos ja ó non ven,
E c'os cartos da gaitiña
Agarimoso a sostén.
Asín, pois, con voso olvido
Non despreciés seu xemido
Nin seu eco lastimeiro:
Baílái... ¡pro faguei justicia
Ao gaitero,
Ao gaitero de Galicia...!

Galo Salinas Rodó

A Oña.

EL SEÑOR MINISTRO

A mi distinguido amigo el
poeta D. Galo Salinas.

I

Era pequenito y enteco y tenía la cabeza voluminosa y la frente despejada y triste. Miraba fijamente como escudriñando los más íntimos repliegues del alma del que se presentaba ante su vista. Era un escéptico lleno de soberbia que no tenía más culto que su ambición sin límites, su desmedido afán de dominarlo todo y de avasallar á sus semejantes. Había sabido elevarse desde la miseria á los más altos cargos del Estado. El sabía cómo. No hubo desprecio ni humillación que no sufriera con imperturbable sangre fría. Trabajaba sin tregua ni descanso. Primero se hizo doctor, luego se ensayó en el arte de la elocuencia y más tarde escribió en los periódicos y compuso obras notables donde hacía alarde de profundos conocimientos y erudición vastísima. Aprendió también á hacer frases, á manejar la sátira, á poner en ridículo lo humano y lo divino. Y más que el título de doctor y su elocuencia y sus obras eruditas, le hicieron famoso sus chistes crueles y sus

sangrientos epigramas. Todo el veneno que había en su cuerpo de reptil, le subía á los labios y se convertía en frases despiadadas que daban al traste en un momento con reputaciones sólidas, honras sin tacha y tradicionales respetos. Y entonces, comenzaron las gentes á temerle, á respetarle, á ensalzar su ingenio y á prodigarle halagos así como antes le habían abrumado con sus desprecios, con su fría indiferencia, con su altanería insultante. Se acercaba el día de las represalias y Juan Ribot, el abogadillo desconocido y pobre hasta hacía poco tiempo, continuaba imperturbable su obra de ascensión hasta llegar á la cumbre de la altísima montaña, desde donde los hombres y los pueblos habían de parecerle seres microscópicos, miserables hormigas á las cuales podía aplastar cuando quisiera con la suela de su zapato. Estaba casi á la mitad del áspero camino. Otro quizá se hubiera dado por satisfecho; pero él no detenía el paso hasta llegar al fin, siempre con la mirada fija en la cumbre imponente, cada vez más próxima. Como á ciertos viajeros incansables, le seducían á él los peligrosas profundas simas, las rocas escarpadas, los estrechos senderos, las nubes pavorosas que se amontonaban sobre su cabeza amenazando aniquilarle, las nieves eternas de las grandes alturas que helaban el corazón y concluían por quitar toda sensibilidad á las que entre ellas vivían. Juan Ribot había entrado ya en la región de los hielos, blanca, resplandeciente, llena de terribles peligros. Los hombres comenzaban á parecerle hormigas, los pueblos débiles juguetes. Obsesionado con su idea constante apenas notaba el frío espantoso que le rodeaba, ni los precipicios que había á sus plantas. Egoísta y fiero quería llegar al picacho más alto. No dejaba en pos de sí ningún recuerdo agradable, ningún amor, ninguna figura de mujer hermosa que le hubiera quitado el sueño. Tenía helado el corazón y era insensible á todo menos á su pensamiento constante de subir, subir sin descanso...

II

Juan Ribot, llegó á la meta y entonces comenzó á vengarse de las humillaciones y desprecios de su juventud triste y desvalida. Y al verse en un lugar superior á los demás mortales, sintiendo en torno de su frente despejada, el aire de las cumbres inaccesibles, lejos de experimentar cansancio, sintió su corazón rejuvenecido y su alma llena de nuevas y más grandes energías. Hasta llegó á creerse inmortal porque su soberbia era más grande que su talento. El pobre estudiante, el humilde abogado habíase convertido en un magnate poderoso que disponía á su antojo de los hombres y de las cosas. Y el mundo antes obscuro y triste, visto ahora desde el pedestal altísimo, le parecía vergel delicioso iluminado por un sol espléndido.

¡Ah! El alma de Juan Ribot era feliz y se sentía llena de inagotables energías; más su cuerpecillo continuaba cada vez más arrugado, más enteco, más pálido, como si las nieves eternas lo hubiese disecado. A pesar de esto, las mujeres más bellas y las damas más encopetadas, le miraban con ojos llenos de dulzura, le prodigaban cariñosas sonrisas y le ha-

blaban con melifluo acento. Y él, que tenía el corazón duro como una roca, y no había amado nunca, se dejaba querer por aquellas hetarias aristocráticas, que buscaban la amistad del hombre poderoso y estaban dispuestas á complacerle en todo cuanto quisiera con tal que no les negase ciertos favores muy útiles á los buenos mozos de la sociedad elegante.

Juan Ribot se vengaba sin compasión. Los nobles, los empingorotados señores de sangre azul, se inclinaban ante él como humildes lacayos; los grandes usureros se arrastraban á sus pies, implorando un título de nobleza que hiciera olvidar al mundo más de una historia de estafas y rapiñas; los artistas buscaban su protección; los poetas le dedicaban sus versos más armoniosos, demostrando que hasta la noble poesía no está exenta del prosaico mercantilismo; los sabios se apresuraban á abrir de par en par las puertas de sus academias para recibirle; las personas formales, le mostraban á la juventud como ejemplo de lo que se puede conseguir por medio de la constancia y la sabiduría; y hasta el soberano le miraba y procuraba no desagradarle en lo más mínimo, temeroso de que se inclinase á un lado ú otro aquella firme columna, sostén y amparo de la dinastía.

Solo el pueblo le odiaba sinceramente y ponía en ridículo su talento y se burlaba de su figura de pigneo y de su enorme cabezota de monstruo, donde había ido almacenando con paciencia admirable una porción de cosas sin provecho para la vida práctica y la felicidad de hombres. Juan Ribot, sin embargo, como un brujo diabólico, dominaba también á la multitud, fustigándola sin piedad con el látigo de su poder y su desprecio.

III

El hombre de hielo que no había amado nunca, cuando ya era viejo y poderoso sintió un vacío muy hondo dentro del alma y quiso ser amado como los demás hombres y tener mujer é hijos y formar una familia á quien transmitir aquella grandeza que había conquistado él con su constancia heroica.

No tardó mucho tiempo el señor ministro en encontrar á su media naranja. La vió y enamoróse de ella con el furor de las pasiones seniles. Y entonces no contento con ser poderoso y sabio quiso también ser joven y agradable y procuró embellecerse. El vejete desatunado y sucio convirtiéndose en atilado pisaverde. Sus ropas despedían delicado olor de esencias, los botones de sus camisas eran gruesos brillantes y todo su traje revelaba el mayor esmero. El que hasta entonces había vivido modestamente comenzó á hacer alarde de extraordinario boato para conquistar mejor las simpatías y el cariño de la mujer amada.

Era una mujer hermosa y altiva que tenía unos ojos muy grandes y muy negros que miraban de extraño modo. Era rica y noble y había podido casarse hacía mucho tiempo, pero ninguno de sus adoradores la había satisfecho. Ni el joven heredero de un título ilustre que primeramente la había pretendido, ni el riquísimo banquero que con su mano le había ofrecido montañas de oro, ni la arrogante baronil belleza del tercer pretendiente, ni los arrebatos del biza-

ro militar que por ella se había quitado la vida, habían logrado comoverla. Aquella mujer singular soñaba con un hombre como Juan Ribot que si no era rey, efectivamente podía y valía tanto ó más que el verdadero soberano. Ribot, tuvo, pues, la dicha de verse correspondido. La boda se verificó sin tardanza. El estudiante mendigo de otros tiempos no tenía nada que ambicionar en la tierra.

CONSTANTINO PIQUER.

(Se concluirá.)

De *La Idea Moderna* de Lugo.

COPRAS GALLEGAS

Cando se emborracha un probe, é un larpeiro, un perdulario: e si se emborracha un rico, é porque lle fixo dano.

Pedíchesme o corazón,
e o corazón che entreguei.
Dime, nena, dime presto,
dime que fixeche d'él.

Non xogues, nena, c'o fogo
se non te queres queimar,
nin xures amor eterno
se non ó sabes gardar.

NOÉ-VILA.

Crónica Semanal

PALIQUE

—Aquí estou eu, tío Chinto, en paz e en gracia de Dios.
—¡Home! pois boa fora se viñeras en son de guerra.
—E que todo podería sere.
—Pois non vexo a razón.
—Porque vosté está pampo.
—¡Miral como escomences á me faltar ao respecto arréoche un lapo que vas parar ás estrelas!
—Das que tornaría presto pois, según dín, houbo onte unha chuva d'elas anque eu a non vin.
—¡Bueno, bueno, déixate de parolar cousas sen entrés!
—Pois decialle que viña en paz porque, se non guerra, pol-o menos sei que teremos revolución.
—¿Mais por qué, meu neno?
—Pol-a custión da suba do pan que tan en alto ó van pôr que vai dar ás nubes para que ó non poidan atopar os probes.
—¡Dou as diaño se mintes n'esto, Minguillo!
—Pois ja ve como non sempre faló ao vento.
—¿E que dispuxo o Concello?
—Hóubolle cuarta feira unha sisión borrascosa.
—¿Cómo borrascosa?
—Ou borrallenta; uns regidores dicían que a suba do pan estaba justificada, outros, que non; éstos, que o pan estaba falto de peso: aqueles que non tiña cochura!.
—Vamos, que se non entendían.
—Justo, e houbo un regidor que tirando do peto duas libretas...
—¡Duas libretas! ¿e logo iba tomar apuntes?
—¡Duas libretas de pan, tío Chinto!
—¡Ah, ja entendo!
—Digo que tirando do peito duas libretas, por aquilo de que ben as podía tragner entre *farina*, guindónas sobre da mesa para probar que os monicios que comían os do

Hespicio non podían sere piores, pol-o cal armouse un rebumbio estomballante.

—¿Pero ao fin en qué se quedou?
—Pois uns queren que se estabrezan reguladoras por conta do Concello, outros que se subencione aos panadeiros, ó que val ó mesmo que lles reconocer o dereito de suba, e outros porque dése entrada ás farañas sen pagar os dereitos.
—Estanche ben, e Diol-os alumée.
—Espere que para alumear abonda o candeiro do conto.
—¿Qué candeiro, Mingotichiño?
—Pois un que o outro día mercou un home no Campo da Leña.
—¿E qué tiña?
—Nada; dou por él catro pesetas por cuxa cantidade vendeullo o do posto, cando ao se ir foi á unha prateria para ó faguer limpar e resultou sere de prata.
—¡De prata!
—E mais da boa antiga, e como o tal candeiro era dos grandes de altar ja lle daban por el cincuenta pesos.
—¡Porra! ¡hache de che estare contento o vendedor se ó sabe!
—Fegúrese vostede, tío Chinto.
—E mais ha de bailar por múseca.
—Ou sen ela como en certo baile.
—¡Home, n'un baile e sen múseca!
—Con ela escomenzou pero á derradeira sen ela quedou.
—¿Pois como?
—Armouse un rebumbio e vai uu e que fixo, matou a lus, reparteu morradas na escuridade, chegou onde estaba o do acordeón, colleullo e fuxeu c'o instrumento.
—Pois tes razón que bailaron a escuras.
—Tamen lle hai bailes con moita luz.
—Asina debe de sere.
—Como os do *Circo Coruñés*.
—¿E hai ali bailes?
—Haille uns que fai unha compañía francesa ou gringa que lle chaman das *Follas verdes*.
—¡Qué diaño, ho, das follas verdes!.. ¡vaia un nome!
—Eu penso que asina será na nosa fala anque eles se dín *Follas Bergéres*.
—Tes razón, debe de sere ó que ti dis Minguillo.
—Pol-o menos eu lle non vexo outra espicación.
—¿E como danzan?
—Levantando as pernas.
—¡Eso éche claro, ho! ¿ou habían de facelo á rastro...?
—Pero é que a levantan hastra a testa..
—¡Arenógote demo!
—E mais teñen un negro que mesmo parece o demo que vosté dí.
—¡Ai, Jesús! ¿e que fai ese negro, meu neno?
—Pois fai moitas cousas: compañía ás madamas, leva un canciño, vai aos recados, e como para se iren ao estranxeiro teñen qué facelo n'un barco grande, como lles costa moito e non poiden pagalo todo, o negro anda tamen buscando fretes que se queiran embarcar.
—E aínda poida que os atope.
—Ja llo creo, porque a novidade ten atractivos e non faltan *memos* dos que soen caerse dos niños.
—¡Vaite co os das follas verdes, oh! ¿e son guapás?
—¡Val mais unha gallega das nosas que ben d'esas franchutas que nin siquera teñen patria... pol-e que andan pol-o mundo errantes!
—¿E teñen gente nos seus espetáculos?
—Téñenna de abondo e sobre todo de vellos e de rapaces.
—Home, de rapaces, ben; pero de vellos...
—Pois sonlle os piores, e moitos d'eles beatos dos que len os boletís católicos que como combatiron ás das *follas verdes*, despertáronlles a curiosidade e abríronlles o apetito.
—Mira, é millor que non paroles d'esto

porque haiche cousas que dan noxo e mesmo revolven as tripas e ten un que fugir á todo trote,

—O mesmo que fuxeu un xordo mudo do Colegio de Santiago.

—¡Estache aviado! ¿e qué vai facer pol-o mundo solo e sendo mudo e cego.

—Pois ó que fan moitos que vendo e ouvindo ssn cegos da inteligencia, xordos para o ben e mudos para saber conducirse.

—Paréceme que eso eche asina como ferretada, Mingote.

—Tamen mo á min me llo parez, e se vosté se fixa atopará moitos como os que lle digo, tío Chinto.

Pol-a copia

JANIÑO.

Informaciones

UN TELEGRAMA

La comisión encargada de la redacción y aprobación del Reglamento de la *Liga gallega* en la Coruña, tan pronto recibió el reglamento con la sanción de la autoridad civil de la provincia, dirigió el siguiente telegrama:

ALFREDO BRAÑAS.
Santiago.

Saludamos usted compañeros esa, participándoles aprobación estatutos LIGA GALLEGA.—Golpe.—Lugris.—Carré.

ACCION MERITORIA

Según nos informan parece que el Ayuntamiento de Orense trata de pasar una pensión al anciano y simpático escritor y poeta orensano D. Juan de la Caba Gómez.

De todas veras deseamos que la noticia se confirme pues el Sr. de la Caba, por su fecundidad, constancia, originalidad y otras circunstancias, es merecedor de que se acuerden de él para hacerle pasar con relativo bienestar los últimos años de su existencia.

El Ayuntamiento de Orense debe llevar á cabo acción tan meritoria.

POR LOS OLVIDADOS

La Voz de Galicia, en su número del 8 del corriente, pide al Ayuntamiento que destine unos cuantos metros cuadrados en el cementerio general para depositar los restos de los soldados que mueren á su regreso de Cuba donde lucharon por la santa causa de la patria.

Nos asociamos al ruego del colega que es el manifestado por nosotros en varias ocasiones, pues triste es que en el Campo Santo no haya un lugar donde estén reunidos en muerte los que en vida defendieron juntos la misma causa.

Veremos si más afortunado que nosotros el colega de referencia logra ser atendido por nuestros ediles y se consigne que en el cementerio se levante un modesto monumento que perpetúe la memoria de los que dieron su sangre por la integridad de la nación.

NUEVA REVISTA

Según nuestras noticias trátase de publicar en Orense una Revista ilustrada análoga á la que en Pontevedra dirige D. Enrique Labarta.

Venga en buen hora el colega que con gusto saludaremos su aparición.

¡LÈNDA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GALO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30.

LA CORUA

NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.

PARÍS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.

EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.

ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

Fíguro salón de 1897, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del

Jubilee Diamond the Queen

Todas las últimas obras francesas publicadas.

GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS, INGLESAS, PORTUGUESAS, ITALIANAS, ETC., ETC.

OBRA NUEVA

ESTUDIOS HISTÓRICO-CRÍTICOS

DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

POR

JOSÉ R. CARRACIDO

Un volumen en 8.º prolongado de 230 páginas, 3 pesetas.

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

OBRA NUEVA È IMPORTANTE

RESTABLECIMIENTO

DE LA

UNIDAD RELIGIOSA EN LOS PUEBLOS CRISTIANOS

Conferencias pronunciadas en el Ateneo de Madrid

por

D. EUGENIO MONTERO RIOS

Esta importante obra, que forma un elegante tomo de 256 páginas, se halla á la venta al precio de 3'50 pesetas.

REAL 30 IMPRENTA Y LIBRERÍA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO GALERA 23

LA CORUÑA

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.

Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.

Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

GRANDES NOVEDADES

LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OLMOS —8

GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO

Pedro de la Torre

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciaosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado. —Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes, coches y vapores.

La Compostelana—Olmos, 8—Coruña

OBRAS NUEVAS

EL SEÑORIO TEMPORAL

DE LOS

OBISPOS DE LUGO

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

Dos tomos en 8.º de más de 400 páginas, Ptas. 5

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

NEMESIO ESCUDERO.—REAL 4.—Bazar de ferreteria, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

Para viaje

Guías de ferrocarriles, Anuarios, Nuevos viajes circulares, Establecimientos balnearios, etc., etc.

Guías y planos de las regiones de España y poblaciones más importantes.

LIBRERÍA DE CARRÉ, REAL, 30, CORUÑA

VINO LEGITIMO MEDICINAL

con QUINA y HIERRO de la casa **Fernando González**, de Jerez de la Frontera.—Depósito en la Coruña, Ultramarinos de **TIBURCIO ROMAN MATE**, 114 San Andrés 114.

LA BANDERA ESPAÑOLA.—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario **D. DANIEL ALVAREZ**, Riego de Agua 60.

ANDRES VILLABRILLE.—Médico.—SAN NICOLÁS 15 PRINCIPAL.—Horas de consulta, de doce á tres de la tarde.

ANDRESSOUTO RAMOS.—MARINA 28.—Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á toda horas.

LITOGRAFIA «LA HABANERA»

de **EMILIO CAMPOS**, Calle Real, 84.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Prontitud en los encargos.

MANUELA JASPE.—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

B. ESCUDERO E HIJOS.—ORZÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

EMILIO HERMIDA.—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

MANUELA SERANTES.—REAL 15.—Sombreros, arreglos, últimas novedades en tocados. Esmerada confección de coronas.

FRANCISCO LOPEZ, Encuadernador.—LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

CAFÉ NOROESTE

de **Manuel Rodriguez**
RUA-NUEVA 13

Fotografía de París
DE **JOSE SELLIER**
SAN ANDRÉS 9.

LA NECESARIA.—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, **E. Aranda Losada**, Procurador.

LORENZA PEREZ MAREY.—Ultramarinos.—BAILEN 2.—Café superior, botellería selecta. Se garantizan clases, peso y medida.

ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega
DE

FLORENCIO VAAMONDE

UN TOMO DE 176 PÁGINAS
1'25 pesetas

IMPRENTA Y LIBRERIA DE E. CARRÉ

BANA Y VAZQUEZ

Consignatarios



De vapores para todos los puertos del litora

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del LLOYD ALEMÁN

3-SANTA CALALINA-3

FÁBRICA DE PARAGUAS

QUINTEIRO, CASTRO Y COMP.^ª

26, REAL, 26

Única en la región gallega que exporta sus productos para toda España.

Composturas y forros inmejorables

Precios fijos y sin competencia

REAL, 26.—LA CORUÑA

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.^ª

38—REAL—38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38—REAL—38

HAMBURG-SUDAMERIK RISCHE
DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa sudamericana de vapores correos
AL RIO DE LA PLATA

Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires directamente, sin escalas en ningun otro puerto del Brasil, saldrá de Vigo el 25 de Noviembre, el magnífico vapor

SAN NICOLÁS

El día 14 de Noviembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningun puerto del Brasil el vapor de 6.000 toneladas

ARGENTINA

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, *Sres. Hijos de Marchesi Dalmau*, Fuente de San Andrés, 7, principal.

Tarjetas de visita desde 2 ptas. el ciento. Imprenta de Carré.